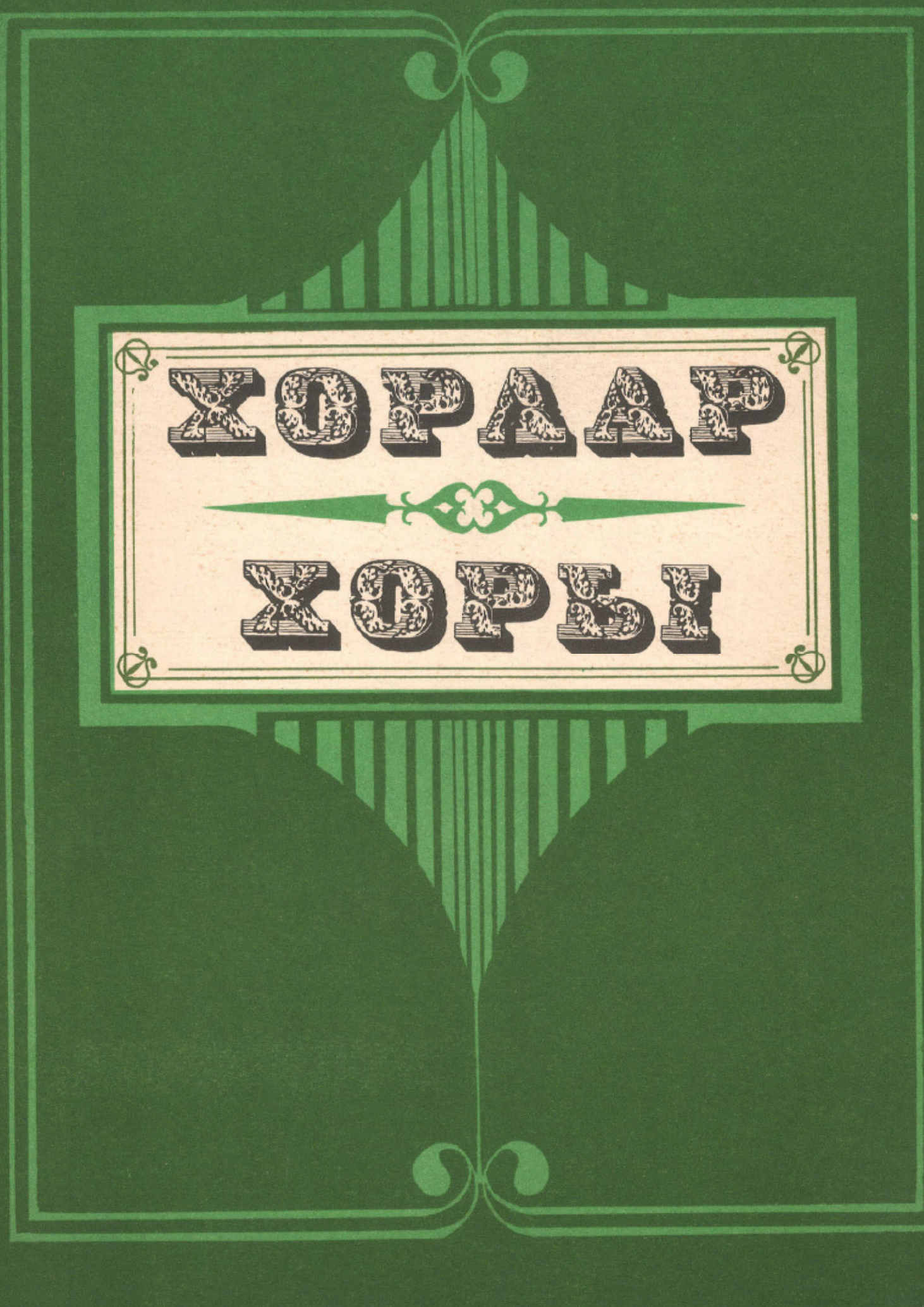




ХОРААР



ХОРЪ

Xop 78
X-79

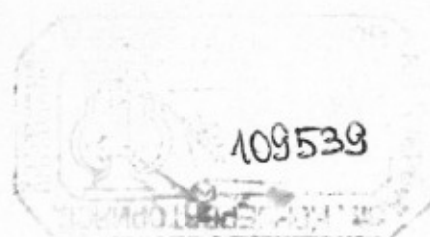
ХОРЛАР

Тәртіб едәни Хәјјам Мирзәзәдә

ХОРЫ

Составитель Хайям Мирзәзәдә

Yoxlanib 200 8
BMA Kitabxanası



«ИШЫГ»
Бакы — 1984

Вәтән. Мусигиси <i>Айдын Әзимовун</i> , сөzlәри <i>Дилсуз Мустафа- јевиндир</i>	3
Пајыз нәғмәси. Мусигиси <i>Рафиг Әлијевиндир</i>	9
Шамын нәләси. Мусигиси <i>Фаиг Нағыјевин</i> , сөzlәри <i>Мәһсәти- Кәнчәвининдир</i>	11
Дөнүбдү. Мусигиси <i>Чаваншир Гулијевин</i> , сөzlәри <i>Ашығ Әләс- кәриндир</i>	18
Гара телләрин /рүбаи/. Мусигиси <i>Ибраһим Исмајыловун</i> , сөз- ләри <i>Һафиз Ширазининдир</i>	23
Баһар. Мусигиси <i>Тамилла Сәлимованын</i> , сөzlәри <i>Сәмәд Вур- гунундур</i>	26
Јајлагдан көчәндә. Мусигиси <i>Азәр Дадашовун</i> , сөzlәри <i>Муса Јагубундур</i>	30
Пүстәји. Мусигиси <i>Афағ Чәфәрованын</i> , сөzlәри <i>Рәсул Рзанын- дыр</i>	34
Пајыз. Мусигиси <i>Фирәнкиз Әлизиәнин</i> , сөzlәри <i>Нәби Хәз- рининдир</i>	37
Дүнән адыны јаздым. Мусигиси <i>Елнара Дадашованын</i> , сөzlәри <i>Вагиф Вәкиловундур</i>	44

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Родина. Музыка <i>Айдына Азимова</i> , слова <i>Дилсуза Мустафаева</i>	3
Песенка осени. Музыка <i>Рафика Алиева</i>	9
Жалоба свечн. Музыка <i>Фаика Нагиева</i> , слова <i>Мәхсети Гянджеви</i>	11
Сероглазая. Музыка <i>Джаваншира Кулиева</i> , слова <i>Ашуга Алескера</i>	18
Черные пряди. Музыка <i>Ибрагима Исмаиловой</i> , слова <i>Хафиза Ширази</i>	23
Весна. Музыка <i>Тамиллы Салимовой</i> , слова <i>Самеда Вургун</i>	26
Покидая горы. Музыка <i>Азера Дадашева</i> , слова <i>Мусы Якуба</i>	30
Фисташковый. Музыка <i>Афак Джафаровой</i> , слова <i>Расула Рзы</i>	34
Осень. Музыка <i>Франгиз Ализаде</i> , слова <i>Наби Хазри</i>	37
Я имя твое написал. Музыка <i>Элькары Дадашевой</i> , слова <i>Вагифа Векилова</i>	44

ВЭТЭН

РОДИНА

Сөзлэри ДИЛСУЗ МУСТАФАЈЕВИНДИР
Слова ДИЛСУЗА МУСТАФАЕВА
Переводы ВАРВАРЫ КОНСТАНТИНОВОЙ

Мусигиси АЈДЫН ЭЗИМОВУНДУР
Музыка АЙДЫНА АЗИМОВА

Andante - Lento

ф-но

6

S. *mf* Ағ го-вағ у-зун-у- зун, гар-лы дағ-лар сы-ра-сы - ра.
Хо-ро-ши кру-чи вер- шин, ше-лест род-ных бе-лых бе - рёз.

A. *mf*

T. *mf* Ағ го-вағ у-зун-у- зун, гар-лы дағ-лар сы-ра-сы - ра.
Хо-ро-ши кру-чи вер- шин, ше-лест род-ных бе-лых бе - рёз.

B. *mf*

5

Ағ го-вағ-лар ба-шын әі-мәз, гар-лы дағ-лар дүш-мән жо-
 Как пре-крас-на све-жесть до-лин, бле-шут брыз-ги ут-рен-них

- рар.
 рос.
 - рар.
 рос.

Piu mosso cresc.

Ке чэр өм-рүн говаелар тэк, гы-зыл гы-зыл күн-дүз-лэр-дэн.
 Мчат-ся го-ды не вер-нешь их, в шед-ром солнце ре-ки, паш-ни.
cresc.

Ке — чэр өм — рүн
 Мчат — ся го — ды —

Ке чэр өм-рүн говаелар тэк, гы-зыл-гы-зыл күн-дүз-лэр-дэн.
 Мчат-ся го-ды не вер-нешь их, в шед-ром солнце ре-ки, паш-ни.
cresc.

Ке — чэр өм — рүн
 Мчат — ся го — ды —

Piu mosso

Ке-чэр өм-рүн га-йыг-лар тэк, бө-жүк бө-жүк дә-низ-лэр-дэн. Да — ғын у —
 Льет-ся льет-ся дождь весенний. Где ты, где ты ю-ность жиз-ни? Го — ры мо —

го — ваг — лар тэк, да ғын у —
 льет — ся дождь, мо — и го — ды

Ке-чэр өм-рүн га-йыг-лар тэк, бө-жүк-бө-жүк дә-низ-лэр-дэн. Да — ғын у —
 Льет-ся, льет-ся дождь весенний. Где ты, где ты ю-ность жиз-ни? Го — ры мо —

го — ваг — лар тэк, да ғын у —
 льет — ся дождь, мо — и го — ды

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Ключевая подпись: **D** (D major). Темп: **Allegro**. Динамика: **f** (forte). В вокальных партиях используются трети (3).

Вокальные партии (сверху вниз):

- лу, — и, се — зун у — лу, пес — ня мо — я,
- лу, где? *тр* Ду — зун у — лу, Ре — ки мо — и,
- лу, — и, се — зун у — лу, пес — ня мо — я,
- лу, где? *тр* Ду — зун у — лу, Ре — ки мо — и,

Пiano accompaniment (снизу):

- Аккомпанемент с фортепиано, включающий трети (3) и динамическое усиление **f**.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Ключевая подпись: **D** (D major). Темп: **Allegro**. Динамика: **ff** (fortissimo). В вокальных партиях используются трети (3) и квинта (5).

Вокальные партии (сверху вниз):

- са — зын у — лу, а — на тор — паг у — лу, жур — дум! зем — ля мо — я, мо — и мо — ря — как счастлив я!
- са — зын у — лу, а — на тор — паг у — лу, жур — дум! зем — ля мо — я, мо — и мо — ря — как счастлив я!

Пiano accompaniment (снизу):

- Аккомпанемент с фортепиано, включающий квинта (5) и динамическое усиление **ff**.

И - кид ин-сан - ла-рын гәл-би ол-дун, ағ - лы ол-дун,
Мой край-край до-ро-гой, в сердце мо-ем счастье - я при-бой.

И - кид ин-сан - ла-рын гәл-би ол-дун, ағ - лы ол-дун,
Мой край-край до-ро-гой, в сердце мо-ем счастье - я при-бой.

шан-лы-шан - лы та - рих-лә - рин је - нил - мә-јән оғ - лу ол -
Край мой ми - лый, край лю-би - мый, мы с то - бой всегда в пу -

Шан-лы-шан - лы та - рих-лә - рин је - нил - мә-јән оғ - лу ол -
Край мой ми - лый, край лю-би - мый, мы с то - бой всегда в пу -

— дун.
— ти.

А — на
Стра — на

— дун.
— ти.

А — на
Стра — на

јур — дум,
мо — я,

ја — ша!
цве — ти!

јур — дум,
мо — я,

ја — ша!
цве — ти!

fff

fff

fff

fff

fff

fff

3

3

3

3

6

6

ПАЛЫЗ НӘҖМӘСИ

ПЕСЕНКА ОСЕНИ

Мусигиси РАФИГ ӘЛИЈЕВИНДИР
Музыка РАФИКА АЛИЕВА

Moderato

A. *p* М... (ағзы јумулу) (С закрытым ртом) М...
 T. М...
 B. М... (ағзы јумулу) (С закрытым ртом) М...

S. *mp* А... *mf* А...
 A. М... *mp* А... *mf* А...
 T. М... А...
 B. М... М...

А...
 А...
 А...
 А...
 А...
 А...
 А...
 А...

First system of musical notation, consisting of four staves. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The notation includes various note values, rests, and slurs. The lyrics "A ..." are written below the first, second, and fourth staves. The word "unis." is written above the second staff.

Second system of musical notation, consisting of four staves. The notation continues from the first system. The lyrics "A ..." are written below the first, second, third, and fourth staves.

Third system of musical notation, consisting of four staves. The notation continues from the second system. The lyrics "A ..." are written below the first, second, and third staves. The word "A" is written below the fourth staff. Dynamic markings are present: *p* (piano) and *dim.* (diminuendo) above the first staff; *p* and *dim.* above the second staff; *p dim.* above the third staff; and *ppp* (pianissimo) above the fourth staff. The word "A" is also written below the fourth staff.

ШАМЫН НАЛЭСИ

ЖАЛОБА СВЕЧИ

Сөзлэри МӘҢСӘТИ КӘНЧӘВИНИНДИР
Слова МЕХСЕТИ ГЯНДЖЕВИ

Музыка ФАИКА НАГИЕВА

Музыка ФАИКА ПАТНІЕВА

Andante (♩ = 63)

S. *p* Ja - нар, ja - нар,
Cве - ча, све - ча,

T. *p* Шам ja - нар, шам ja - нар
Ах, све - ча! Ах, све - ча!

S. *p* ja - нар, ja - нар,
Cве - ча, све - ча,

A. *mp* Шам ба - шын - дан ja - нар, көз
Та - ять ей с го - ло, вы... Све -

T. *p* шам ja - нар, шам ja - нар,
Ах, све - ча! Ах, све - ча!

S. *mf* ja - нар. Шам ба - шын - дан ja -
Cве - ча. Та - ять ей с го - ло.

A. *mp* ja - шы тө - кәр, ja - шы тө - кәр,
- ча сле - зы льет. - ча сле - зы льет.

T. *mf* шам ja - нар Шам ба - шын - дан ja -
Ах, све - ча! Та - ять ей с го - ло.

B. *mf* көз ja - шы тө - кәр,
Cле - зы сле - зы льет све - ча.

mp *f* *mp*

- нар
- вы...

көз жа - шы
Сле - зы льет

те -
све -

- нар
- вы...

көз жа - шы
Сле - зы льет.

Шам жа - нар.
Ах, све - ча.

p *mp* *p* *2* *mp* *p* *rit.*

- кэр,
- ча

Көл - ди - жин
Не будь ты

га - пы - дан
гор - дым друг,

о чы - хыб ке -
на све - чу взгля -

p *mp* *p* *rit.*

Көл - ди - жин
Не будь ты

га - пы - дан
гор - дым друг,

о чы - хыб ке -
на све - чу взгля -

p *sf* *ff* *3* ($\text{♩} = 104$)

- дэр.
- ни.

Шам
Све - ча

ба - шын - ла
го - рит с го -

- дэр.
- ни.

Шам
Све - ча

Ба -
го -

Шам, шам,
Све - ча, све - ча,

шам,
све - ча,

ө - јун - ма, ша - ма диг - гәт ет, *sf mp p*
 - куш - ки: глянь - смерть к све - че и дет.
 ша - ма диг - гәт ет, *sf mp p*
 к све - че смерть и - дет. М...
 - шын - ла ө - јун - ма, диг - гәт ет, *sf mp p*
 - рит, с ма - куш - ки глянь - смерть и - дет.
 ө - јун - ма, ша - ма диг - гәт ет, *sf* М...
 го - рит с ма - куш - ки: смерть и - дет.

$\text{♩} = 80$

гә дәр. *p pp*
 ни дня.
 Мәһв о - луб ба - шыј - ла а - ја - га гә дәр. *pp*
 Све - че не - дол - го жить: ни го - да, ни дня.
mp rit. pp

4 *Piu mosso* ($\text{♩} = 104$)

Нә - дән сә - ни бе - лә јан - дыр - ды - лар, шам, *p mp mf*
 О ней вче - ра шад - но за был, мой друг, за - был.
 јад - дан чы - харт - ды - лар бур - да бир ах - шам?
 Све - ча го - рит, го - рит, как не - до - лог век. *mp*

5 *mf*

На - дэн сэ - ни бе - лэ јан - дыр - ды - лар, шам,
О ней вче - ра позд - но за - был, мой друг, за - был.

На - дэн сэ - ни
О ней за - был,

јан - дыр - ды - лар,
за - был, мой друг,

О на - дэн шам,
О ней за - был.

јад - дан чы - харт - ды - лар бур - да бир ах - шам?
О ней вче - ра за - был, ты о ней за - был,

чы - харт ды - лар бур - да бир ах - шам?
Све - ча го - рит, ты о ней за - был,

шам, бур - да бир ах - шам?
Све - ча ты о ней за - был,

јад - дан шам, бур - да бир ах - шам?
О ней за - был, ты о ней за - был,

6

Сэн ө - зүн ди - лэ кэл, неј - лэ - син, э -
За - плачь же! Жизнь прош - ла: нет - те - бя у

Сэн ө - зүн ди - лэ кэл, неј - лэ - син, э -
Что пла - кать! Жизнь прош - ла: нет - те - бя у

Сэн ө - зүн ди - лэ кэл, неј - лэ - син, э -
За - плачь же! Жизнь прош - ла: нет - те - бя у

ди - лэ кэл, неј - лэ - син, э -
Жизнь прош - ла: нет - те - бя у

ка - ра - мы - са - ан - ча - го - рь, как - ка, ты

жан - маг - чун а - дам? Шам,
соз - дан, че - ло - век! Све - ча.

жан - маг - чун а - дам? Шам,
соз - дан, че - ло - век! Све - ча.

Шам, Го шам, шам, све -

[illegible]

Шам,
Ах!

Шам,
Ах!

Сам, ө - зүн ди - лә кәл,
За - плачь же! Жизнь про - шла:

Шам,
Ах!

Шам,
Ах!

Шам,
Ах!

шам,
Ах!

шам,
Ах!

неј - лә - син, ә - кәр.
нет у - же те - бя.

Ja - ран - мыш -
Го - реть как

неј - лә - син, ә - кәр,
Нет у - же те - бя.

8 Sostenuato

јан - маг - чүн а -
соз - дан. че - ло -

јан - маг - чүн а -
соз - дан. че - ло -

са - ан - чаг
свеч - ка ты

јан - маг - чүн а -
соз - дан. че - ло -

f *dim.*

- дам?
- век!

f *dim.*

- дам?
- век!

f *dim.*

- дам?
- век!

f *dim.*

Шам
жизнь

я - нар,
прош. ла

Прош-ла
p

я - нар,
прош-ла

я - нар,
прош-ла

pp

я - нар,
Прош-ла

шам,
жизнь,

pp

я - нар,
Прош-ла

шам,
жизнь,

pp

я - нар,
Прош-ла

шам,
жизнь,

pp

Шам
Жизнь

я - нар,
прош-ла,

p

росо dim.

шам.
прош - ла,

росо dim.

шам
прош - ла,

росо dim.

шам
прош - ла,

росо dim.

я - нар.
прош-ла.

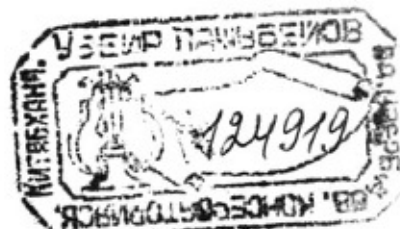
ppp

ppp

ppp

ppp

я - нар.
прош - ла.



ДӨНҮБДҮ

СҮРОГЛАЗАЯ

Сөзлэри АШЫГ ӘЛӘСКӘРИНДИР
Слова АШЫГА АЛЕСКЕРА

Мусигиси ЧАВАНШИР ГУЛИЈЕВИНДИР
Музыка ДЖАВАНШИРА КУЛИЕВА

Allegretto

mp

S. А - ла көз - лүм, сән - дән ај - ры дү шә -
От - вер - ну - ласъ от ме - ня ты, бро - си -

T. А - ла көз - лүм, сән - дән ај - ры дү шә -
От - вер - ну - ласъ от ме - ня ты, бро - си -

B. *mp*

1 *mp*

S. - ли, - ла, Аһ чәк - мәк - дән бағ - рым га - на
ты ж лю - бовъ мо - я, зо - рень - ка,

A. дү - шә - ли, Аһ чәк - мәк - дән бағ -
ми - ла - я, ты, ж лю - бовъ мо - я,

T. - ли, - ла,

B. *A*

дө нүб дү!
ми ла - я,

- рым га - на дө нүб дү,
зо - рень - ка, ми - ла - я,

дө нүб
ми ла -

дө нүб
зо рень -

2

mf А...

дә - нүб - дү.
ми - ла - я.

mf А...

- дү!
- я.

Гәддә - жи - либ,
Му - чить так ме

күл - и - рән - ким
ня не - на - до,

са -
сол -

- дү!
- ка.

3

са - ра - лыб,
сол - ныш - ко.

хә - зан
Я же

хә - зан
Я же

хә - зан
Я же

хә - зан дәј - миш
Я же в грус - ти,

дәј - миш, дәј - миш
в грус - ти, в го - ре

дәј - миш, дәј - миш
в грус - ти, в го - ре.

дәј - миш, дәј - миш
в грус - ти в го - ре.

кү - лү - ста - на дә -
Я гла - вой по - ник.

кү - лү - ста - на дә -
Я гла - вой по - ник.

кү - лү - ста - на дә -
Я гла - вой по - ник

кү - лү - ста - на дә -
в го - ре. Я гла - вой

нүб -
по -

- нүб — дү.
 в го — ре.
 - нүб — дү.
 в го — ре.
 - нүб — дү.
 в го — ре!

Дал кәр — дән — дә
 Нет прс — крас — ней
 Дал кәр — дән — дә
 Нет прс — крас — ней
 Дал кәр — дән — дә
 Нет прс — крас — ней

- дү!
 - ник.

А...

P Дал кәр — дән — дә
 Нет прс — крас — ней

си - jah зүл — фүн
 бро - вей чер — ных,
 си - jah зүл — фүн
 бро - вей чер — ных,
 си - jah зүл — фүн
 бро - вей чер — ных,

һө - рүб — сән,
 кос тво — их.
 һө - рүб — сән,
 чер — ных, кос
 һө - рүб — сән,
 кос тво — их.

сән,
 тво —

си - jah зүл — фүн
 бро - вей чер — ных,
 һө - рүб — сән,
 кос тво — их.
 һө - рүб — сән,
 кос тво — их.

- рүб — сән,
 тво — их.
 сән
 - их.
 сән ин - кар,
 - их. В ми - ре

ин - кар
 В ми - ре
 ин - кар
 глаз тво
 ин - кар
 еј — лә - мә
 глаз тво — их — кра —
 еј — лә - мә
 кра —

сән, ил — гар
 кра - ше чу —
 сән, ил - гар
 нет, чу —

5 *pp*

ве-риб — сән.
чу-дес — ней нет.

Дал кәр — дән — дә
Нет пре — крас — ней

си — jah зүл — фүн
бро-вей чер — ных,

ве-риб — сән.
- дес-ней — нет.

Дал кәр — дән — дә
Нет пре — крас — ней

си — jah зүл — фүн
бро-вей чер — ных,

ве-риб — сән.
- дес-ней — нет.

Дал кәр — дән — дә
Нет пре — крас — ней

си — jah зүл — фүн
бро-вей чер — ных,

hө-рүб-сән
кос тво-их.

hө-рүб-сән
кос тво-их

hө-рүб-сән
кос тво-их

hө-рүб-сән,
кос тво-их

hө-рүб-сән.
кра-ше нет.

hө-рүб-сән
кос тво-их

сән,
кра

сән,
кра

рүб — сән
тво — их

сән,
ше

сән,
нет,

сән,
ше

сән,
нет,

6

Ja — зыг Ә — ләс — кәр-дән үз дән — дә —
Ты за — бы — ла А — лес — ке — ра, он

А

дум, дум,

дум, дум, дум

дум, дум, дум, дум,

дум,

дум, дум, дум, дум, дум, дум,

риб - сән,

дум, дум, дум, дум, дум, дум, дум, дум,

дум, дум, дум, дум, дум, дум, дум, дум,

7

Җа бәхт җа-тыб,
Для не - го по -

җа зә - ма - нә
мерк на - ве - ки

дө -
це -

дум, дум, дум, дум, дум, дум, дум, дум,

дум, дум, дум, дум, дум, дум, дум, дум,

pp дө - нүб -
по - мерк

pp дө - нүб -
целый свет.

ff дү, дө - нүб - дү.
свет, свет по - мерк

ff дү, дө - нүб - дү.
мерк, свет по - мерк.

ff дү, дө - нүб - дү.
свет, свет по - мерк.

gliss.

gliss.

gliss.

gliss.

дум, дум, дум, дө - нүб по - мерк дү, дө - нүб - дү. свет, свет по - мерк.

ГАРА ТЕЛЛЭРИН

ЧЕРНЫЕ ПРЯДИ

Сөзләри ҺАФИЗ ШИРАЗИНИНДИР
Слова ХАФИЗА ШИРАЗИ

Мусигиси ИБРАҺИМ ИСМАЙЛОВУНДУР
Музыка ИБРАГИМА ИСМАЙЛОВА

Lento ♩ = 44

S. *pp* *M* (ағзы йумулу) (закрытым ртом) *M* Кү — нүн
В чер — ных

A. *pp* *M* (ағзы йумулу) (закрытым ртом) *M*

T. *pp* *M* (ағзы йумулу) (закрытым ртом) *pp* *M* Кү — нүн
В чер — ных

B. *M* (ағзы йумулу) (закрытым ртом)

S. *tr* *p* көл — кә — си — дир га — ра тел — лә — рин,
пря — дях ТВО их клу — бят — ся ту — чи.

A. *tr* *p*

T. *tr* *p* көл — кә — си — дир га — ра тел — лә — рин,
пря — дях ТВО их клу — бят — ся ту — чи.

A. *ppp* *A* (ағзы йумулу) (закрытым ртом) *A* *ppp*

ppp *A* (ағзы йумулу) (закрытым ртом) *div.* *ppp*

ppp *A* (ағзы йумулу) (закрытым ртом)

* «А» һечасы илә охумар
* По желанию на слог «А».

чөһ - рән - дән
В лун - ном ты

нур а - лыб,
от - блес - ке,

чөһ - рән - дән
в лун - ном ты

нур а - лыб,
от - блес - ке

A...

[illegible]

ке - ча - лэр хэт - тин -
Ночь стру - ит - ся. Лу -

ке - ча - лэр хэт - тин -
Ночь стру - ит - ся. Лу -

ке - ча - лэр хэт - тин -
Ночь стру - ит - ся. Лу -

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех голосовых партий и basso continuo. Темп 3/4. Динамики: *mp*, *p*.

Голос 1: - дэн бир / - на скло - ни - ша - нэ - дир, / ни - лась - низ - ко.

Голос 2: - дэн бир / - на скло - ни - ша - нэ - дир, / ни - лась - низ - ко.

Голос 3: - дэн бир / - на скло - ни - ша - нэ - дир, / ни - лась - низ - ко.

Бас: бэ - зэ - ниб / Ми - ла - я

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех голосовых партий и basso continuo. Темп 3/4. Динамики: *mf*, *mp*.

Голос 1: у - зү / слов - но сә - һә - рин. / сол - ныш - ко. А...

Голос 2: у - зү / слов - но сә - һә - рин. / сол - ныш - ко. А...

Голос 3: у - зү / слов - но сә - һә - рин. / сол - ныш - ко. А...

Бас: А...

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех голосовых партий и basso continuo. Темп 3/4. Динамики: *mp*, *mf*, *pp*.

Голос 1: Сә - һә - рин, / свет - ло - е сә - һә - рин. / сол - ныш - ко. pp

Голос 2: Сә - һә - рин, / свет - ло - е сә - һә - рин. / сол - ныш - ко. pp

Голос 3: Сә - һә - рин, / свет - ло - е сә - һә - рин. / сол - ныш - ко. pp

Бас: Сә - һә - рин, / свет - ло - е сә - һә - рин. / сол - ныш - ко. pp

БАНАР

Сөзләрн СӘМӘД ВҮРҖҮНҮНДҮР
Слова САМЕДА ВУРГУНА

Allegro

ВЕСНА

Мусигисн ТАМИЛЛА СӘЛИМОВАНЫНДЫР
Музыка ТАМИЛЛЫ САЛИМОВОИ

pp

S. Кү - нәш доғ - ду,
Вес - на пыш - но,

A. Кү - нәш
Вес - на

T. Кү - нәш,
Вес - на

S. ја - жыл - ды,
рас - цве - ла,

A. кү рас - нәш пве - ла,

T. кү - нәш
вес - на

B. Кү - нәш
Вес - на

S. ја - тан ел - ләр
лист - ва в са дах

A. ја - жыл - ды,
рас - цве - ла,

T. доғ - ду
пыш - но

B. доғ -
вес -

S. а - жыл - ды.
тре - пе - щет.

A. ја - тан
лист - ва

T. ел - ләр
в са - ду

B. Ач - ды
Зорь - ка

S. а - жыл -
тре - пе -

A. ја - тан ел - ләр
лист - ва в са - ду

T. а - жыл - ды.
рас - цве - ла,

B. ја - тан ел - ләр
лист - ва в са - ду,

ләр, кул ләр, ди лә кәл ди
на, свет ла. Жур чат, по ют

ды ач
пе щет свет
ды ла. чи чәк ли кул
Ач ды чәк ли
тре пе щет. над паш ней по

а жыл ды Ач ды чи чәк
тре пе щет свет ла и по

бүл-бүл ләр.
ру чей ки.

Гар, чов
В каж дый фун
дом

ләр, ди лә кәл ди
ют ручь и по ют бүл-бүл ләр.
ру чей ки.

ди лә кәл ди бүл
Жур-чат, по ют ру чей ләр.
ки.

ли кул ләр,
ют ручь и. ди лә кәл ди бүл-бүл
Жур ча по ют ру чей

көз дән
вес на

ит ди, даг
приш-ла. Прек -

лар да даг
рас на пре

Гар, чов фун
ру чей ки

көз дән ит ди,
по ют, даг -

прек-рас на

Гар, чов фун
В дом каж-дый

көз дән ит ди,
вес на приш-ла.

даг-лар-да
Пре.крас-на

ләр, Гар, чов фун
ки, вес на приш-ла.

көз дән ит
вес на приш-

Leggiero

-лар-да ла-лэ бит-ди. Га-
 -крас-на всег-да вес-на. В цве-

-лар да ла-лэ бит-ди. Га-
 пре-крас на всег да вес-на. В цве-

да-лар-да ла-лэ бит-ди. Га-
 пре-крас-на всег-да вес-на. В цве-

-ди, да-лар-да ла-лэ бит-ди. Га-
 -ла, пре-крас-на вес-на всег да. В цве-

-над-лан-ды бу-луд-лар, бу-луд-лар, јер-дә ки әл-ван от-
 -ту тра-ва, рос-ла-я, яр-ка-я, ве-сель ем в са-дах вес-

-над-лан-ды бу-луд-лар, јер-дә ки әл-
 -ту тра-ва, рос-ла-я, пол-на ве-сель-

Га-рос-над-лан-ды бу-луд-лар, јер-дә ки әл-
 рос-ла-я, тра-ва в цве-ту ве-сель-

-над-лан-ды бу-луд-лар, јер-дә ки
 -ту тра-ва, рос-ла-я, ве-сель-ем

-лар, от-лар, чү-чә-риб бој ат-ды -лар, ат-ды-лар.
 -на пол-на. Друж-но ле-тят, сквозь за-рю, пти-цы ввысь.

-ван от-лар, чү-чә-риб бој ат-ды-лар,
 -ем вес-на Друж-но ле-тят, сквозь за-рю,

-ки әл-ван от-лар, чү-чә-риб бој ат-ды
 -ем пол-на. Друж-но ле-тят, ле-тят, туч-ки

әл-ван от-лар, чү-чә-риб бој ат-
 пол-на вес-на ле-тят, сквозь за-рю,

А - ла - ма наз сат - ды пест - лар, сат - ды лар, (sub. p)
 Туч - ка вда - ли и лег - ка.

А - ла - ма наз сат - ды лар, сат - ды лар, (sub. p)
 Туч - ка вда - ли и лег - ка пест - ра.

- лар. А - ла ма наз сат - ды лар. (sub. p)
 сквозь за - рю, ле - тят вда - ли ле - тят.

- ды лар. А - ла ма наз сат - ды лар.
 пти - цы ввысь. Туч - ка сквозь за - рю.

Арт - ды су - ла - рын сә - си, се - вин - дир - ди,
 Бле - щет и бле - щет ре - ка Ре - ке э - той

Арт - ды су - ла - рын сә - си, се - вин - дир - ди,
 Бле - щет и бле - щет ре - ка Ре - ке э - той

Арт - ды су - ла - рын сә - си, се - вин - дир - ди,
 Бле - щет и бле - щет ре - ка Ре - ке э - той

Арт - ды су - ла - рын сә - си, се - вин - дир - ди,
 Бле - щет и бле - щет ре - ка Ре - ке э - той

се - вин - дир - ди һәр кә - си. (pp)
 ре - ке э - той у - лыб - нись!

се - вин - дир - ди һәр кә - си. (pp)
 ре - ке э - той у - лыб - нись!

се - вин - дир - ди һәр кә - си. (pp)
 ре - ке э - той у - лыб - нись!

се - вин - дир - ди. (ppp)
 ре - ке у - лыб - нись!

се - вин - дир - ди. (ppp)
 ре - ке у - лыб - нись!

се - вин - дир - ди. (ppp)
 ре - ке у - лыб - нись!

се - вин - дир - ди. (ppp)
 ре - ке у - лыб - нись!

ЈАЈЛАГДАН КӨЧЭНДЭ

ПОКИДАЯ ГОРЫ

Сөзлэри МУСА ЈАГУБУНДУР

Слова МУСЫ ЯГУБА

Мусигиси АЗЭР ДАДАШОВУНДУР

Музыка АЗЕРА ДАДАШЕВА

Andante con tristezza

S. *div. pp*
A ...

A. *pp*
A ...

T. *p*
Даг - лар ма - ра - ла гал - ды,
Го - ры до не - бес сто - ят,

B.

A ...

A ...

о - ту са - ра , - ла гал - ды.
под - нял - ся ту - ман с зем - ли.

А...

А...

Je - нә дөн - лү
По - жел - те - ла

о - ба - лар,
ты, тра - ва.

А...

А...

чү - жүр - лү бир
Ви - жу до - ми -

ој - ла - ға.
ки ед - ва.

mp Ким е - ши - дәр,
Мо - жет, пти - ца

А...

p

А...

p

ким ба - хар...
про - ле - тит,

Чыл - паг а - ла
в ска - ле род - ник

чыг - ла - рын А...
про - жур - чит.

А...

Чу - буг га - быр - га - сы - на тән на ја - ғыш -
Тро - па, меж скал, ввысь бе - жит, тро - па, ти - хо -

- лар жа - ғыш -
дождь бе - жит,

ја - ғыш - лар, жа - ғыш -
ти - хо дождь бе - жит,

ја - ғыш - лар жа - ғыш -
ти - хо дождь в го - рах

ја - ғыш -
ше - лес -

- лар, жа - ғыш - лар, жа - ғыш - лар, жа - ғыш - лар, жа - ғыш - лар, жа - ғыш -
- тит, ше - лес - тит, ти - хо дождь ше - лес - тит, ше - лес -

ја - ғыш - лар,
ше - лес - тит,

ја - ғыш - лар, жа - ғыш -
дождь в го - рах ше - лес -

ја - ғыш - лар,
ти - хо дождь

ја - ғыш - лар,
ше - лес - тит,

ја - ғыш - лар, жа - ғыш -
дождь в го - рах ше - лес -

- лар, ја-гыш - лар, ја -гыш - лар.
 - тит. Дождь в го-рах ше - лес - тит.

ја-гыш - лар, ја -гыш - лар.
 Дождь в го - рах ше - лес - тит.

- лар, ја-гыш - лар, ја -гыш - лар.
 - тит. Дождь в го-рах ше - лес - тит.

- лар, ја-гыш - лар, ја -гыш - лар.
 - тит. Ти-хо дождь ше - лес - тит.

ја-гар, ја-гар, ја-гар, ја-гар,
 Дожди, дож-ди, дож-ди, дож-ди,

ја-гар, ја-гар, ја-гар.
 дож-ди, дож-ди, дож-ди.

ја-гар, ја-гар, ја-гар.
 дож-ди, дож-ди, дож-ди.

ја-гар, ја-гар, ја-гар.
 дож-ди, дож-ди, дож-ди.

ПУСТӘЛИ

ФИСТАШКОВЫЙ

Сөзләри РӘСУЛ РЗАНЫНДЫР
Слова РАСУЛА РЗЫ

Мусигиси АФАГ ЧӘФӘРОВАНЫНДЫР
Музыка АФАК ДЖАФАРОВОЙ

Allegretto

S. *p* Жаз ба - шын - да дә - ниэ.
Так мер - ца - ет мо ре...

A. *p* Жаз ба - шын - да дә - ниэ.
Так мер - ца - ет мо ре...

S. - шын - да дә - ниэ. Ю - ху - дан
- ца - ет мо Фис - та - шек

A. Жаз ба - шын - да
Так мер - ца - ет

S. кал о - јан - мыш ба - һар.
цвет есть в вес - не всег - да.

B. *tr* Еһ - ти - рас - ла а - чыл -
В гу - бах тво - их ви - дел

A. *tr* Еһ - ти - рас - ла а - чыл - мыш до -
В гу - бах тво - их ви - дел я цвет

T. Еһ - ти - рас - ла а
В гу - бах тво - их ви -

B. - мыш до - даг - лар.
я цвет э - тот.

S. *f* Гә - зәл - ләр, кө -
В га - зе - лях, в на -

A. *f* Гә - зәл - ләр, кө -
В га - зе - лях, в на -

T. *f* Гә - зәл - ләр, кө -
В га - зе - лях, в на -

B. *f* Гә - зәл - ләр, кө -
В га - зе - лях, в на -

Еһ - ти - рас - ла. Гә - зәл - ләр, кө -
В гу - бах, в гу - бах. В га - зе - лях, в на -

- зәл - ләр.
- ря - дах.

- зәл - ләр.
- ря - дах.

- зәл - ләр.
- ря - дах.

- зәл - ләр.
- ря - дах.

Ин - сан ба - хы - шы.
В го - рест ном взгля - де.

f Сал - хым бу - даг - ла - рын - да
В ко - сах и - вы мо - ло - дой.

f Илк жар -
Там, где

mf

Илк жар — паг — ла — рын на — хы — шы.
Там, где реч — ка ти — хо льет — ся.

— паг — ла — рын на — хы — шы,
реч — ка ти — хо льет — ся.

jar — паг.
Kor — да.

mf

А — ла
Kor — да

p

Кәнч — лик
Прош — ла,

кә — дәр.
пе — чаль

кә — дәр.
в гла зах

Кәнч —
пе —

көз — ләр — дә кә — дәр.
в гла зах грусть, пе — чаль.

дү — шүн — чә — лә — рин — дән сә — һи — фә — ләр.
цве — том фис — таш — ко — вым ю — ность мо — я.

Кәнч — лик сә — һи — фә — ләр.
— чаль прош — ла ю — ность мо — я.

— лик сә — һи — фә — ләр.
— чаль ю — ность мо — я.

mf

Кәнч — лик сә — һи — фә — ләр.
Про — шла ю — ность мо — я.

ПАЛЫЗ

ОСЕНЬ

Сөзләри НӘБИ ХӘЗРИНИНДИР
Слова НАБИ ХАЗРИ

Мусигиси ФИРӘНКИЗ ӘЛИЗАДӘНИНДИР.
Музыка ФРАНГИЗ АЛИЗАДЕ

Moderato
mp

A. *M* (ағзы јумулу)
(закрытым ртом)

T. *mp div.*
M (ағзы јумулу)
(закрытым ртом)

B. *div.*
mp

mp (ағзы јумулу)
M (закрытым ртом)

(ағзы јумулу)
(закрытым ртом)

Piano accompaniment for the first system. It consists of three staves (treble, middle, and bass clef) in the key of D major (two sharps). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some triplets indicated by a '3' over a bracket. The system concludes with a double bar line.

S. *Soli mp*

Жел — ми ә — сир сә — һәр — сә — һәр?
 Шу — мит ве — тер в по — ле — чис — том.

A. *pp* *p_M*

T. *pp* *p_M*

B. *pp* *p_M*

Instrumental accompaniment for the vocal solo. The vocal line (Soprano) is marked *Soli mp*. The piano accompaniment for the vocal parts (Alto, Tenor, Bass) is marked *pp* and *p_M*. The lyrics are in Kazakh.

М (ағзы жуңулу)
 (закрытым ртом)

М

Жа чөл — лә — рин хош — күл
 а — ро — мат — ли ве — ет

Instrumental accompaniment for the second system. It consists of three staves (treble, middle, and bass clef) in the key of D major. The music continues with a mix of eighth and sixteenth notes. The system concludes with a double bar line.

эт - ри - дир?
в ок - на мне:

div.

unis. Soli

Па - јыз ры - зыл
Дождь зо - ло - той -

p М

са - нир
ут ром в роце

са - га
листь - я,

-со - ла.
листь - я.

pp unis

Дағ - лар
Ту - ма

М

ус - тун - дә ду ман
ны ылы - бут в го рах,

көл - кө - көл
то - нок, не жән

p m

p

mf

Ме - шә - ләр
Ту - ма - ны

пы - чыл
плы - вут - да -
в го -

- шыр
- рах, а а рам
 степь

пы - чыл да шыр
плы - вут в го рах, М...

а - / рам.
се - да. а - / рам - а -
 степь се -

- рам.
- да.

mp M

div. mp M

unis. mf Soli

Жар - пар - лар
За - мер - ла

хы - шыл - да
лист - ва - в са

жыр
ду.

mp M

hə - зин-
ти - хо,

hə - зин.
ти - хо. hə - зин-
ти - хо,

hə - зин.
ти - хо.

hə - зин.
ти - хо.

unis. dolce

Нур са - чыр
Лас ко во

div. dolce pp

M

unis.

ул - дуз - лар:
бле - шут ноч -

«Бу јер на - ра?
ны - е звез - ды.

«Бу јер на - ра?
ны - е звез - ды.

Гүс - сә на - ра?»
Све - жость во - круг,

Гүс - сә на - ра?»
Све - жость во - круг,

Бу јер
неж - ность

mp M

div. mp M

unis.

mp M

Чел - лэр - дә
Све - жесь - ю

Soli p
Гүс - сә
неж - ность

на - ра?
во - круг.

div. mp
А

Чел - лэр - дә
Све - жесь - ю

mp Soli
Чел - лэр - дә
прох - ла - дой
сә - рин - сә - рин
ве - ет, вс - ет

accel. crescendo
А А

Чел - лэр - дә
Све - жесь - ю

Ә - сир кү - ләк

A

Чел - лэр - дә
Све - жесь

Soli p
сә - рин - сә - рин
ве - ет всю - ду.

div. mp
Чел - лэр - дә
Све - жесь

pp
Ә - сир
Ах, о -

Soli poco
ә - сир
Ах, о -

pp
ә - сир
Ах, о -

accelerando cresc.
ә - сир
о - сень

cresc. сә - рин - сә - рин, ә - сир,
- сень! Ты - пес - ня, серд - ца,

на - рын - на - рын хош кү -
от - блеск счастье - я, счастье - я

на - рын - на - рын хош кү -
от - блеск счастье - я!

на - рын хош кү -
от - блеск счастье - я

[illegible]

musical score for measures 1-4 of "L'Espresso". The score is in 2/4 time, key of D major (two sharps). It features four staves: Treble 1, Treble 2, Treble 3, and Bass. Treble 1 has a melodic line with a "rit." marking at the end. Treble 2 has a melodic line with "unis." and "dim." markings. Treble 3 and Bass have accompaniment lines. A piano "p" marking is at the bottom left.

Музыкальный фрагмент из оперы «Снежная Королева» (The Snow Maiden) композитора Николай Римский-Корсаков. Фрагмент представляет собой вокальную партию для сопрано, альты, тенора и баса, а также фортепианное сопровождение. Музыка написана в мажорном ладу (два диэза) и 3/4 такта. Темп обозначен «Аллегретто». В тексте песни упоминаются «Па-льзень!», что является частью названия «Паван» (Pavane). Музыкальные обозначения включают «poco a poco», «pp», «unis.», «morendo».

ДҮНЭН АДЫНЫ ЈАЗДЫМ

Я ИМЯ ТВОЕ НАПИСАЛ

Сөзлери ВАГИФ ВӘКИЛОВУНДУР
Слова ВАГИФА ВЕКИЛОВА

Мусигиси ЕЛНАРА ДАДАШОВАНЫНДЫР
Музыка ЭЛЬНАРЫ ДАДАШЕВОЙ

Andante

S. Дү - нән а - ды - ны јаз - дым
Пи - сал я тво - ё и - мя,

A. *mf* Дү - нән
И - мя,

T. *div.* *mf* Дү - нән
И - мя

B.

div.
га - ра ро - ја - лы - мы өрт - мүш
Слов - но в кни - ге, на ро - я - ле.

div.
а - ды - ны јаз - дым га - ра ро - ја - лы - мы өрт -
и - мя я пи - сал слов - но в кни - ге, на ро - я -

а - ды - ны јаз - дым га - ра ро - ја - лы - мы
я тво - ё пи - сал слов - но в кни - ге, в кни - ге,

Дү - нән
В кни - ге,

mf *m. d.* *gliss.*

unis.

бом — боз
 Солн — цем
 то — зун ү —
 и — мя иск —

— мүш
 бом — боз
 Солн — цем
 то — зун
 и — мя

— өрт — мүш
 в кни — ге,
 бом — боз
 Солн — цем
 то — зун
 и — мя

а — ды — ны јаз-дым
 я — пи — сал и — мя,
 бом — боз
 Солн — цем
 то — зун
 и — мя

secco
pp
m. d.
m. s.

2

— зун — дә.
 — рит — ся,
 ү-зун-дә.
 иск-рит-ся,
 А — дын кү —
 и — мя лю —

ү — зун — дә.
 иск — рит — ся,
 А — дын
 кра — ше

ү — зун — дә.
 иск — рит — ся
 А — дын кү — нәш — лә,
 и — мя лю — би — мой

2

а _ дын кра _ ше кү _ нәш _ лә до _ лур _ ду -
всех лю - би - мой н - мя

- нәш - би лә до - лур - ду
 мой. кра - ше

кү - нәш - лә до - лур - ду
всех лю - би - мой н - мя

до - лур - ду
кра - ше - всех.

mf

3. *allargando* *a tempo*

quasi f Көл - кә - дә га - лыр - ды...
пи - сал я с ра - дость - ю пи - сал я

Көл - кә - дә га - лыр - ды...
пи - сал я с ра - дость - ю,

Көл - кә - дә га - лыр - ды...
с ра - дость - ю пи - сал я,

Көл - кә - дә га - лыр - ды...
с ра - дость - ю я пи - сал

3. *tr*

4

sub mp dolce *p*

а - ра - мыз - да
а - се - год - ня

sub. mp dolce

а - ра - мыз - да
а - се - год - ня

sub. mp dolce

а - ра - мыз - да
а - се - год - ня

sub. mp dolce

а - ра - мыз - да
а - се - год - ня

sub. mp *mf* *div.* *mp*

бир јол вар - ды
врозь се - год - ня

sub. mp *mf* *p* *mp*

бир јол вар - ды
Врозь се - год - ня

а - ра - мыз - да бир јол
а - се - год - ня врозь мы.

4

sf *mp* *quasi ff* *mf* *mf* *f*

бир јол вар - ды
сра - зу врозь мы,

unis. *mf* *f*

дү - нән.
врозь мы.

mf *f*

дү - нән.
врозь мы.

mf *f*

дү - нән.
врозь мы.

mf *f*

дү - нән.
врозь мы.

дү - нән.
врозь мы.

f

5 *sub. mp* *accel.* *mf*

Бу күн о да кө - сил - ди.
 Нет те - бя. мы рас - ста - лись. *mf*

Бу күн о да кө - сил - ди.
 Нет те - бя, мы рас - ста - лись. *mf*

Бу күн о да кө - сил - ди.
 Нет те - бя, мы рас - ста - лись. *mf*

Бу күн о да кө - сил - ди.
 Нет те - бя, мы рас - ста - лись. *mf*

Бу күн о да кө - сил - ди.
 Нет те - бя, мы рас - ста - лись. *mf*

5

a tempo div. *sub. mp* *secco* *mf*

Ин - ди на - сән вар - сан.
 И нет ме - ня, мы врозь, *mf*

Ин - ди на - сән
 И нет ме - ня *mf*

Ин - ди на *secco* сән
 И нет ме - ня, *mf*

Ин - ди на сән
 И нет ме - ня

2
4

2
4

unis. **6** *p secco*

вар — сан, на мән. Ку — на — ша
мы врозь, врозь мы. Сол — ныш — ко

p secco

вар — сан, на мән. Ку — на —
мы врозь, врозь мы. скры — лось

p secco

вар — сан, на мән. Ку — на —
мы врозь, врозь мы. скры — лось

6

f

Ку — на — ша — кол — ка — си — ди. *mp*
скры — лось сол — ныш — ко — в те — ни.

кол — ка — си — ди.
скры — лось в те — ни.

— ша — кол — ка — си — ди.
— сол — ныш — ко — в те — ни.

— ша — кол — ка — си — ди.
— сол — ныш — ко — в те — ни.

(secco)

f (secco)

Редактору *Ш. Һүсєјнова*. Өдэби редактору *А. Зејналова*.
Рəссамы *В. Шишкин*. Бэди редактору *З. Һəsəнова*.
Техники редактору *Е. Багырова*. Корректору *Р. Һєјдарова*.

Үыгылмаға верилмиш 21. 12. 79-чу ил. Чапа имзаланмиш 17. 07. 1984-чү ил. Форм-ты
60×90¼. Офсет чап үсулу. Офсет кагызы. Шэрти чап вэрэги 6,0. Учот нэшр. вэрэги 6,1.
Тираж 400. Сифариш 617. Гијмэти 65 гəп.

Азэрбајчан ССР Дөвлəт Нəширјјат, Полиграфија вə Китаб Тичарəти Ишлэри Комитəsi.
«Ишыг» нəширјјаты, 370601, Бақы. Гөгөл күчəsi, 6.
26 Бақы, комиссары адына мəтбəэ, Əли Бајрамов күчəsi, 3.